



安全理事会

Distr.: General
10 December 2002
Chinese
Original: English

安全理事会主席的说明

附上制裁安盟监测机制的最后报告(见附件),该报告是按照安全理事会 2002 年 10 月 18 日第 1439 (2002) 号决议第 4 段提交的。

附件

2002 年 12 月 4 日制裁安盟监测机制主席给安全理事会关于安哥拉局势
的第 864（1993）号决议所设委员会主席的信

我谨代表制裁安盟监测机制按照 2002 年 10 月 18 日第 1439（2002）号决议
第 4 段提交的报告。请将本报告提请委员会成员注意为荷。

制裁安盟监测机制主席
胡安·拉腊因（）

一. 导言

1. 制裁安盟监测机制所编写的本报告是按照 2002 年 10 月 18 日安全理事会第 1439 (2002) 号决议第 4 段提交的。安理会在该决议中决定将监测机制的任务期限再延长两个月，并请监测机制成员同安哥拉政府代表和安盟的代表在安哥拉境内进行“充分协商”，以期评估局势，以便安理会在和平进程完成后全面审查对安盟实施的制裁措施。此外，安理会请监测机制提供关于自 2002 年 4 月 4 日《谅解备忘录》签署以来可能发生的违反对安盟实施的制裁措施的行为的资料；并且审议有关成员国已经冻结的安盟的资金和金融资源的问题。本报告是自 2000 年 7 月任命监测机制以来的一系列报告的第 7 份报告。监测机制的现任成员是主席胡安·拉腊因大使（智利），和伊斯梅拉·塞克先生（塞内加尔）。

2. 自上次报告（S/2002/1119）印发以来，监测机制认识到安哥拉境内发生了自 2002 年 4 月 4 日《谅解备忘录》签署以来的极其重大的变化，包括没有发生任何违反停火的事件，以及安盟已经完全转型为一个真正的政党。在目前，监测机制要大大赞扬导致完成《卢萨卡议定书》的卓越任务，以及安哥拉政府、安盟、三个观察国代表以及秘书长的特别代表于 2002 年 11 月 20 日签署了《和平进程联合委员会宣言》（见 S/2002/1274）的历史进程。通过该项宣言，签署者核实安哥拉和平进程的主要任务业已完成，并且建议安全理事会考虑立即解除对安盟实施的所有制裁。这些事件的发展以及安哥拉人民决心致力于巩固安哥拉和平及和解的气氛，构成在该国的崭新历史的重要步骤。

3. 监测机制为了履行第 1439 (2002) 号决议规定的任务，于 2002 年 11 月 4 日至 9 日访问了安哥拉。监测机制成员与安哥拉政府代表进行了广泛的协商，包括外交部副部长、安哥拉武装部队参谋长、军事情报局局长和对外情报局官员。此外，监测机制还会见了安盟的领导人，如秘书长保罗·卢坎巴·加托和达猜拉、萨卡拉、沙马库瓦和小达科斯达女士等。安盟强调，在过去 8 个月期间，安盟已经明确表现它已经放弃使用武力，因此，必须解除制裁，以便允许安盟作为一个合法的政党充分运作。监测机制与双方的会议以积极进取的精神进行了详尽广泛的讨论，以期评估和澄清有关制裁的任何其余关注领域。监测机制还获益于同秘书长的特别代表的讨论，三个观察国成员的宝贵投入，欧盟以及驻罗安达的国际社会的其它代表的讨论。

4. 根据有关和平进程的积极发展，并且因为没有发觉任何违反制裁的证据，监测机制于 2002 年 11 月 12 日请求安全理事会关于安哥拉局势的第 864 (1993) 号决议所设委员会主席紧急召开会议。监测机制主席于 11 月 20 日通知委员会，安全理事会第 864 (1993) 号、第 1127 (1997) 号和第 1173 (1998) 号决议的目标已经达成。鉴于安盟正在履行其在和平进程范围内的义务，监测机制进一步建议，安理会应该考虑尽快作为优先事项解除对安盟的所有制裁。

二. 调查结果

第 864 (1993) 号决议：武器和石油

5. 自停火协定签署以来，没有报告说发生任何违反停火的情事。仅仅这个事实就具有非常重大的意义，特别对于一个被冲突困扰了超过 30 年的国家而言，更是非常重要。国防部官员在回答一个直接的问题时表示，安盟已经解除武装，它对和平进程已经不再构成军事威胁。监测机制获得最新的资料显示，安盟已经交出约 95% 的武器。这些官员表示，基于与安盟合作的精神，目前正在搜集其余的武器。除了安盟前战斗人员在营区交出的武器以外，还发现全国各地有 56 个武器和弹药藏匿地点。详情如下：

在 56 个藏匿地点发现的武器

(2002 年 4 月 4 日至 10 月 22 日)

武器种类	数量
AKM	1 259
G-3	89
毛瑟枪	2
卡宾枪	2
RPK	2
RPD	35
Browning-P-30	4
PKM	38
DP-46	20
HK-21	2
RPG-7	107
M-79	15
AGS-17	20
GP-25	3
60 毫米迫击炮	83
81 毫米迫击炮	20
82 毫米迫击炮	92
120 毫米迫击炮	1
ZPU-2 14.5 毫米	29

武器种类	数量
ZGU-1 14.5 毫米	1
DSHK 12.7 毫米	11
ZU-23-2-23 毫米	21
Ramp 反坦克导弹	2
Ramp L. Fagot SAM 7	1
Ramp L. Fagot Concours	12
Ramp L.B-12/107 毫米	5
SPG-9 机关炮	2
B-10/82 毫米机关炮	8
75 毫米机关炮	2
106 毫米机关炮	10

在 56 个藏匿地点发现的弹药
(2002 年 4 月 4 日至 10 月 22 日)

弹药种类	数量
M-43 PS	2 567
M-08 LPS	1 477 056
M-41 G-3	1 848 814
5.45 毫米	55 450
5.56 毫米	1 080
12.7mmx76 P/CORRC	93 351
14.5 毫米	109 163
23 毫米	38 516
20 毫米 Zu-20	4 980
Gran OG7/PG-7	550
Gran OG9/PG-9	457
Gran Voog 17	1 753
Gran Voog 25	95
Gran M-79	37

弹药种类	数量
60 毫米迫击炮炮弹	1 210
81 毫米迫击炮炮弹	835
82 毫米迫击炮炮弹	981
120 毫米迫击炮炮弹	461
B-10/82 毫米射弹	900
75 毫米射弹	244
76 毫米射弹	812
106 毫米射弹	3 818
D-30/122 毫米射弹	114
M-46/130 毫米射弹	9
107 毫米/B-12 射弹	410
M-21/122 毫米射弹	57
BMP-2/30 毫米射弹	128
100 毫米射弹 Tang	600
12.7mmx99-P 50	3 090
12.7mmx108-A/A	5 602
SAM-14 防空导弹	1
Fagot 反坦克导弹	31
Concours 反坦克导弹	7
RPG-22 反坦克导弹	31
Low 反坦克导弹	3
Armbrust 反坦克导弹	21
Gran M Defensive	1 439
Gran M Chinese	45
反坦克和杀伤人员慢性爆炸物	10 344

6. 在罗安达进行协商的政府官员同意，存在该国的小武器构成一项问题，但是，他们也表示，使用这种武器以达成军事目的似乎不太可能。在会议期间监测机制设法获得关于运输、武器和为冲突提供资金并且从冲突获益的钻石网络的额外详情，但是，监测机制并没有获得任何资料。关于石油，政府表示，安盟过去一直依赖石油，因为安盟再也不是一个军事运动，因此，现在也不必要维持这项制裁。

第 1127 (1997) 号决议：代表问题

7. 监测机制的上一次报告 (S/2002/1119) 是根据 2002 年 8 月获得的资料编写的。自那时以来，安盟已经完成转型为一个政党。监测机制所提出的关于涉及钻石和武器走私的安盟关键人物的现况以及没有纳入安哥拉武装部队的高级军事官员的现况的问题，已经提交给安哥拉政府代表和安盟代表。在分别举行的会议上，双方都同意有关的个人已经选择恢复在安哥拉的平民地位或者选择继续作为私人居留者居住在外国。在与监测机制举行的会议上，外交部副部长解释说，安哥拉宪法和法律对于政党在国内和国际上的活动都有规定。安盟的代表现在都已经纳入政府的不同职位，包括担任安哥拉驻外大使。

第 1173 (1998) 号决议：钻石和资金

钻石

8. 安哥拉政府告知监测机制，虽然钻石走私仍然是一个问题，但是，安哥拉销售公司已经开始采取措施加紧国内控制。安哥拉政府认为这些新的规定，以及执行金伯利进程所将采取的新程序应该大大减少走私。安哥拉政府进一步表示，这种非法活动和贸易现在已经被视为犯罪行为。无论如何，监测机制获得保证，安盟作为一个组织已经不再进行以钻石换取武器的贸易。

资金

9. 监测机制继续努力以便获得根据目前的措施安盟目前被冻结的资金和金融资源的资料。鉴于将详情报告给安全理事会的时间有限，监测机制写信给安盟的高级官员所居住的或作业的若干会员国。监测机制提请这些国家政府注意到安全理事会第 1439 (2002) 号决议，其中安理会呼吁所有国家在监测机制执行任务时“给予充分合作”，并且请求提供关于被冻结的帐户、投资或其他资产的数目；帐户被冻结的日期；拥有帐户的机构名称以及冻结的数额。在可能情况下，监测机制还对这些国家政府提供有关的文件，如安盟高级官员之间转移资金的副本。

10. 监测机制在其以前的报告 (S/2002/486 和 S/2002/1119) 详细列举了某些国家按照对安盟及其高级官员实施的金融制裁制度所采取的具体措施。

11. 根据现有的资料，已经查明冻结安盟高级官员帐户的国家有比利时、科特迪瓦、法国、爱尔兰、葡萄牙、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国。应该指出的是，许多国家也已经采取各种措施，包括制订具体的规章，发布行政命令和指示，以期执行金融制裁。同时，报告还列举了妨碍执行金融制裁的效力的若干因素，尤其是关于金融制裁的范围和深度。

12. 这些因素在实质上，一方面是缺乏关于应该遭受冻结的资金和金融资源/资产的标准定义，另外一方面是缺乏运作的指导方针。因此，有许多国家将执行制裁的范围仅限于在某一特定时间查明和冻结帐户。除了瑞士以外，将制裁措施的范围扩大到调查在这些帐户被冻结之前，进出帐户的资金流动，这方面所取得的

成果非常有限。同样，在大多数情况下，其他形式的资产，如股票、创收的财产等，都不在各国所采取的措施的范围内。

13. 这些事实以及国内关于保密的立法和岸外中的业务缺乏透明度，大大阻碍了执行金融制裁的效力。

14. 审查提供给监测机制的金融资料显示，在大多数的情况下，关于商业活动或产生现款流入帐户的其他来源都没有详细的具体情况。

15. 只有瑞士提供的一个例子反映了上述的详细情况，帐户的数字是负数，因为帐户的所有者失业，同样，与同一个帐户所有者有关的公司商业帐户也由于没有商业活动而显得帐户没有任何的活动力。

16. 葡萄牙提供的资料显示冻结了 19 个帐户（个人/或商业帐户）。但是，每个帐户的结余或现款来源都没有表明。

17. 在监测机制于罗安达举行会议期间，安盟着重指出，解除金融制裁至关重要。安盟的领导人表明，如果安盟持续不能获得开设银行帐户的自由，它将无法作为一个政党运作。这将妨碍安盟的合法化并且损害到它们充分参与安哥拉政治进程的能力。外交部副部长表示，只要安盟在国家法律的范围内运作，政府不反对解冻帐户，安哥拉的国家法律禁止政党，而不是个人拥有海外帐户，当安全理事会决定解除制裁时，有关资金的处理，各国可能根据它们的国家银行法和立法，采取不同的做法，来处理对冻结的资金和财政资源的要求。

三. 结论意见

18. 在我们正在结束对安盟的制裁之际，安盟现在已经转变成为一个团结的政党并且开始参与安哥拉的政治生活，安哥拉可以展望一个和平与发展的更美好的未来。即将举行的大选将结束签署停火协定和谅解备忘录所展开的进程，并且结束联合委员会的工作。

19. 在这方面，应该按照安哥拉的现实情况，优先解除制裁。

20. 就安全理事会而言，这是一个非常重要和非常成功的努力，是显示安全理事会持续的努力真正能够达成和平事业的一个范例。现在，形势取决于安哥拉人民如何巩固已经取得的成就，并且将安哥拉的所有精力和资源用于应付面前的紧急挑战，特别是在人道主义领域。在这方面，国际社会必须继续提供支助。

21. 在结束工作之际，监测机制要对所有的有关国家所提供的合作以及它们致力于和平事业表示特别赞扬。它们的谅解对于制裁工作的运作是非常关键的。从国际、区域和分区域组织所获得的回应也至关重要。再者，它们的积极参与对制裁的有效执行也是一个关键的因素。它们在它们的能力范围内已经尽了力，监测机制对于他们宝贵的合作极为感谢。